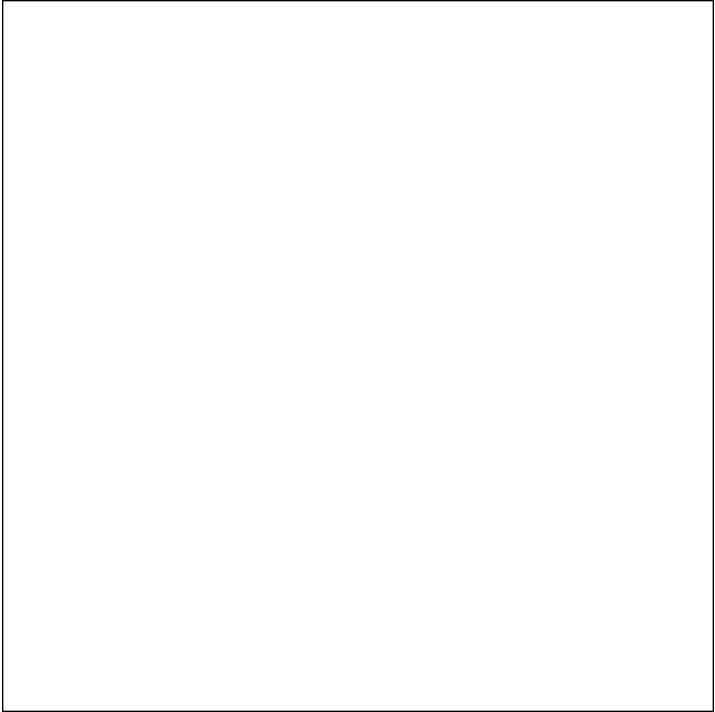




(uten bilder)

✎ Humphreys Odunga
🔒 Zablon Alex Nguke
📄 Samrina Sana
🗣️ urdu / bokmål
📖 nivå 2



Bananselgeren Tom

ٹوم ایلچر بانان

Barnebøker for Norge

barnebok.no



ٹوم ایلچر بانان / Bananselgeren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga

Illustrert av: Zablon Alex Nguke

Oversatt av: Samrina Sana (ur), Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



ٹوم کے پاس پکے ہوئے کیلوں کا ایک ٹرے ہے۔
...

Tom bærer en kasse med modne bananer.

Tom drar til markedet for å selge bananer.

...

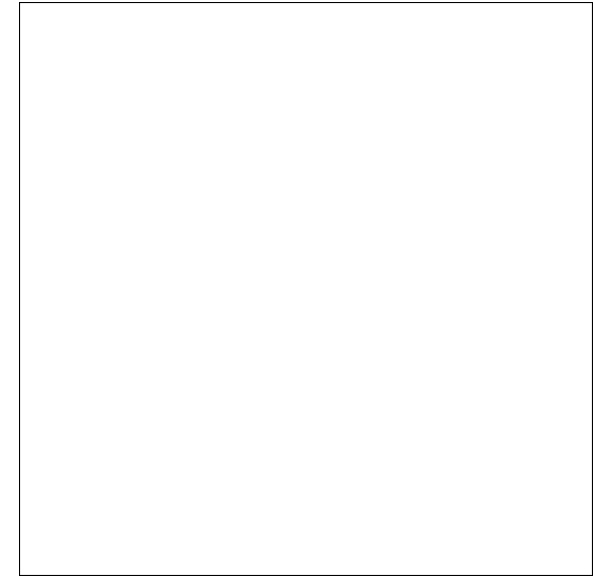
— ایفرا برا بانه بر بینه تهر لوه





بازار میں موجود لوگ پھل خرید رہے ہیں۔
...

Folk på markedet kjøper frukt.



ٹوم اپنے سر پر ٹرے کو توازن سے رکھتا ہے اور گھر چلا جاتا ہے۔
...

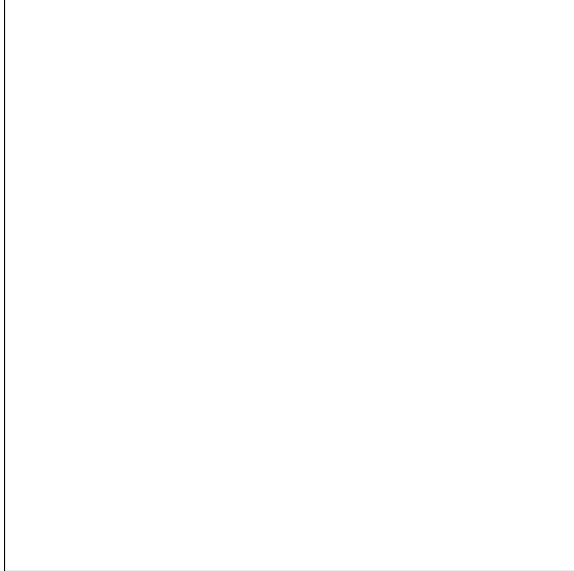
Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.

...

پڑتے ہیں اور لہو لہو ہوتے ہیں۔

شہزادہ صائم، شہزادی اور شہزادہ کی خریداری۔ وہ تہہ تختہ میں آتے ہیں۔



Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.

...

شہزادہ کی خریداری نہیں ہوتی۔ وہ خریداری سے شہزادہ کی خریداری سے

انہوں نے خریداری نہیں کی۔ وہ خریداری سے خریداری سے خریداری سے





ہمارے لوگوں میں صرف عورتیں ہی پھل بیچتی ہیں۔ یہ کیسا آدمی
ہے؟ لوگوں نے پوچھا؟

...

“Her omkring er det bare kvinner som selger
frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?”
spør folk.



جلد ہی ٹرے خالی ہو جاتا ہے۔ ٹوم اپنے کہا اے ہو اے
پیسے گننا ہے۔

...

Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han
har tjent.

Fleere folk kommer til salgsboden. De k per
Toms bananer og spiser dem.

...

ہم کو اس سے کچھ دے دے، وہ ہم کو کچھ دے دے۔
جیتے ہیں اور کچھ دے دے۔

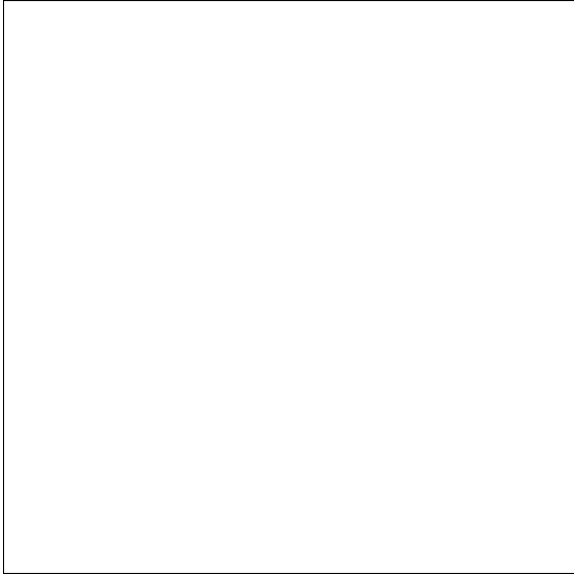


Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine
bananer! Kjøp mine s te, modne bananer!"

...

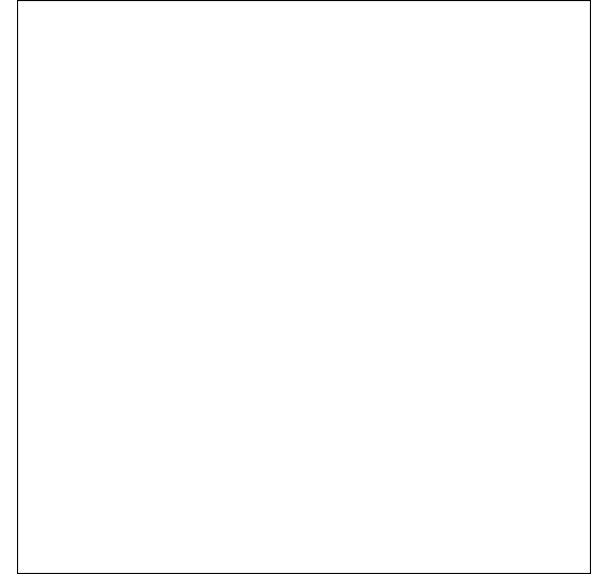
ہم کو کچھ دے دے، وہ ہم کو کچھ دے دے۔
ہم کو کچھ دے دے، وہ ہم کو کچھ دے دے۔





ایک عورت کیلوں کا ایک گھاڑے سے اٹھا کر دیکھتی ہے۔
وہ کیلوں کو غور سے دیکھتی ہے۔
...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.



عورت کیلے خرید لیتی ہے۔
...

Kvinnen kjøper bananene.